



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Transporta un tūrisma komiteja

2013/0105(COD)

16.10.2013

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes 1996. gada 25. jūlija Direktīvu 96/53/EK, ar kuru paredz noteiktu Kopienā izmantotu transportlīdzekļu maksimālos pieļaujamos gabarītus iekšzemes un starptautiskajos autopārvadājumos, kā arī šo transportlīdzekļu maksimālo pieļaujamo masu starptautiskajos autopārvadājumos (COM(2013)0195 – C7-0102/2013 – 2013/0105(COD))

Transporta un tūrisma komiteja

Referents: *Jörg Leichtfried*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītrotas. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrotot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
--	---

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes 1996. gada 25. jūlija Direktīvu 96/53/EK, ar kuru paredz noteiktu Kopienā izmantotu transportlīdzekļu maksimālos pieļaujamos gabarītus iekšzemes un starptautiskajos autopārvadājumos, kā arī šo transportlīdzekļu maksimālo pieļaujamo masu starptautiskajos autopārvadājumos
(COM(2013)0195 – C7-0102/2013 – 2013/0105(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2013)0195),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 91. pantu saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0102/2013),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2013. gada 11. jūlija atzinumu¹,
 - pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A7-0000/2013),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums

2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Šajā sakarā baltajā grāmatā ir teikts, ka ir jāizdara pielāgojumi Padomes 1996. gada 25. jūlija Direktīvā 96/53/EK,

Grozījums

(2) Šajā sakarā baltajā grāmatā ir teikts, ka ir jāizdara pielāgojumi Padomes 1996. gada 25. jūlija Direktīvā 96/53/EK,

¹ OV C ... / Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

nosakot konkrētu Kopienā izmantotu transportlīdzekļu maksimālos pieļaujamos gabarītus iekšzemes un starptautiskajos autopārvadājumos, kā arī šo transportlīdzekļu maksimālo pieļaujamo masu starptautiskajos autopārvadājumos, ar mērķi samazināt enerģijas patēriņu un siltumnīcefekta gāzu emisijas, pielāgot tiesību aktus tehnoloģiju attīstībai un jaunajām tirgus vajadzībām un atvieglināt *intermodālo* pārvadājumu norisi.

nosakot konkrētu Kopienā izmantotu transportlīdzekļu maksimālos pieļaujamos gabarītus iekšzemes un starptautiskajos autopārvadājumos, kā arī šo transportlīdzekļu maksimālo pieļaujamo masu starptautiskajos autopārvadājumos, ar mērķi samazināt enerģijas patēriņu un siltumnīcefekta gāzu emisijas, pielāgot tiesību aktus tehnoloģiju attīstībai un jaunajām tirgus vajadzībām un atvieglināt *kombinēto* pārvadājumu norisi.

Or. en

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Tehnoloģiju attīstības rezultātā ir iespēja transportlīdzekļa aizmugurē pievienot ievēljamā vai salokāmas aerodinamiskas ierīces (galvenokārt piekabes vai puspiekabes), bet līdz ar to transportlīdzekļi pārsniedz saskaņā ar Direktīvu 96/53/EK noteikto maksimāli pieļaujamo garumu. Šāda aprīkojuma uzstādīšanu varētu sākt nekavējoties pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, **un** minētie produkti citos kontinentos jau tagad ir pieejami tirgū un tiek izmantoti.

Grozījums

(3) Tehnoloģiju attīstības rezultātā ir iespēja transportlīdzekļa aizmugurē pievienot ievēljamā vai salokāmas aerodinamiskas ierīces (galvenokārt piekabes vai puspiekabes), bet līdz ar to transportlīdzekļi pārsniedz saskaņā ar Direktīvu 96/53/EK noteikto maksimāli pieļaujamo garumu. Šāda aprīkojuma uzstādīšanu varētu sākt nekavējoties pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, **jo** minētie produkti citos kontinentos jau tagad ir pieejami tirgū un tiek izmantoti. ***Būtu jānodrošina aerodinamisko ierīču saderība ar kombinēto transportu.***

Or. en

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums 5. apsvērums

(5) Komisija ceļu satiksmes drošības politikajās ievirzēs 2011.–2020. gadam⁷ paredz pasākumus, kuru mērķis ir uzlabot transportlīdzekļu drošību un visneaizsargātāko satiksmes dalībnieku aizsardzību. Transportlīdzekļu vadītāju redzamības lauka nozīme ir uzsvēta arī Komisijas ziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei par to, kā tiek īstenota Direktīva 2007/38/EK par Kopienā reģistrētu smago kravas transportlīdzekļu modernizēšanu, aprīkojot tos ar spoguļiem⁸. Jauns kabīņu profils palīdzēs uzlabot ceļu satiksmes drošību, samazinot vadītāju neredzamo zonu, tostarp zonu zemāk par vējstiklu, un attiecīgi pasargāt daudzus tādu visneaizsargātāko satiksmes dalībnieku dzīvību kā gājēji un velosipēdisti. ***Šis jaunais profils ļaus paredzēt*** struktūras, kas sadursmes gadījumā absorbē trieciena enerģiju. Potenciālie ieguvumi kabīnes ietilpības ziņā ļaus arī uzlabot vadītāja komfortu un drošību.

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM (2012) 258

(5) Komisija ceļu satiksmes drošības politikajās ievirzēs 2011.–2020. gadam⁷ paredz pasākumus, kuru mērķis ir uzlabot transportlīdzekļu drošību un visneaizsargātāko satiksmes dalībnieku aizsardzību. Transportlīdzekļu vadītāju redzamības lauka nozīme ir uzsvēta arī Komisijas ziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei par to, kā tiek īstenota Direktīva 2007/38/EK par Kopienā reģistrētu smago kravas transportlīdzekļu modernizēšanu, aprīkojot tos ar spoguļiem⁸. Jauns kabīņu profils palīdzēs uzlabot ceļu satiksmes drošību, samazinot vadītāju neredzamo zonu, tostarp zonu zemāk par vējstiklu, un attiecīgi pasargāt daudzus tādu visneaizsargātāko satiksmes dalībnieku dzīvību kā gājēji un velosipēdisti. ***Tādēļ jaunajam kabīņu profilam pēc pienācīga pārejas perioda vajadzētu kļūt obligātam. Šajā jaunajā profilā arī varētu iestrādāt*** struktūras, kas sadursmes gadījumā absorbē trieciena enerģiju. Potenciālie ieguvumi kabīnes ietilpības ziņā ļaus arī uzlabot vadītāja komfortu un drošību.

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM (2012) 258

Or. en

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums 6.a apsvēruma (jauns)

(6a) Baltajā grāmatā norādīts, ka līdz 2030. gadam 30 % no tādiem kravu autopārvadājumiem, kuros pārvadāšanas

attālums pārsniedz 300 km, būtu jāpārceļ uz citiem transporta veidiem, piemēram, dzelzceļu vai ūdens transportu, un līdz 2050. gadam — vairāk nekā 50 %, veicinot to ar efektīviem un vidi saudzējošiem kravu pārvadājumu koridoriem. Lai šo mērķi sasniegtu, būs arī jāattīsta piemērota infrastruktūra. Eiropas Parlaments atbalstīja šo mērķi 2011. gada 15. decembra rezolūcijā „Ceļvedis uz Eiropas vienoto transporta telpu — virzība uz konkurētspējīgu un resursefektīvu transporta sistēmu”¹.

¹ *OV C 168 E, 14.6.2013., 72. lpp.*

Or. en

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums 7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Tādus transportlīdzekļus, kas pārsniedz maksimālo pieļaujamo garumu, var izmantot pārrobežu pārvadājumos tad, ja abas attiecībās dalībvalstis to jau atļauj un ja ir izpildīti direktīvas 4. panta 3. , 4. vai 5. punktā paredzētie atkāpes piemērošanas nosacījumi. Direktīvas 4. panta 4. punktā minētajiem pārvadājumiem nav būtiskas ietekmes uz starptautisko konkurenci, ja pārrobežu pārvadājumiem piemērotā atkāpe skar tikai divas dalībvalstis, kurās esošā infrastruktūra un ceļu satiksmes drošības prasības šādu atkāpi dara iespējamu. Tādējādi tiek panākts līdzsvars starp šādiem diviem poliem: no subsidiaritātes principa izrietošajām dalībvalstu tiesībām lemt par tādiem transporta risinājumiem, kas ir piemēroti to specifiskajiem apstākļiem, no vienas puses, un

Grozījums

*(7) Lai nodrošinātu godīgu konkurenci starptautisko pārvadājumu jomā, ir vajadzīgi kopīgi standarti attiecībā uz starptautiskos pārvadājumos izmantoto transportlīdzekļu gabarītiem. Jebkādi izņēmumi no šiem kopīgajiem standartiem būtu jāpieļauj vienīgi ārkārtas gadījumā un tikai attiecībā uz pārvadājumiem valsts mērogā. Tādējādi tiek panākts līdzsvars starp šādiem diviem poliem: no subsidiaritātes principa izrietošajām dalībvalstu tiesībām lemt par tādiem transporta risinājumiem, kas ir piemēroti to specifiskajiem apstākļiem, no vienas puses, un **baltajā grāmatā minētajiem mērķiem**, no otras puses. **Būtu jāievēro dalībvalstu tiesības, kas noteiktas aktos par pievienošanu Eiropas Savienībai.***

nepieciešamību gādāt par to, lai šāda politika neizkropļo iekšējā tirgus darbību, no otras puses. Šajā ziņā tiek ieviesta papildu skaidrība 4. panta 4. punkta noteikumos.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums 8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Izmantojot alternatīvus dzinējus, kuri vairs nedarbojas tikai ar fosilo enerģiju vien un kuri attiecīgi ir mazāk piesārņojoši vai piesārņojumu neizraisa vispār, tādus kā elektrodzinēji vai hibrīddzinēji smagkravas transportlīdzekļiem vai autobusiem (galvenokārt pilsētvidē vai piepilsētu zonās), veidojas papildu masa, kuru nedrīkstētu pieskaitīt transportlīdzekļa pašmasai, lai autotransporta nozari nenostādītu ekonomiski neizdevīgā situācijā.

Grozījums

(8) Izmantojot alternatīvus dzinējus, kuri vairs nedarbojas tikai ar fosilo enerģiju vien un kuri attiecīgi ir mazāk piesārņojoši vai piesārņojumu neizraisa vispār, tādus kā elektrodzinēji vai hibrīddzinēji smagkravas transportlīdzekļiem vai autobusiem (galvenokārt pilsētvidē vai piepilsētu zonās), veidojas papildu masa, kuru nedrīkstētu pieskaitīt transportlīdzekļa pašmasai, lai autotransporta nozari nenostādītu ekonomiski neizdevīgā situācijā. ***Būtu jā saglabā tehnoloģiskās neitralitātes princips.***

Or. en

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums 9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Transporta baltajā grāmatā ir arī uzsvērts, cik svarīgi ir sekot līdzi attīstībai starpmodālo pārvadājumu jomā, it sevišķi konteinerizācijas jomā, kurā arvien vairāk izmanto 45 pēdu konteinerus. Tos pārvadā pa dzelzceļu vai pa iekšējiem ūdensceļiem.

Grozījums

(9) Transporta baltajā grāmatā ir arī uzsvērts, cik svarīgi ir sekot līdzi attīstībai starpmodālo pārvadājumu jomā, it sevišķi konteinerizācijas jomā, kurā arvien vairāk izmanto 45 pēdu konteinerus. Tos pārvadā pa dzelzceļu vai pa iekšējiem ūdensceļiem.

Tomēr iekļaut autoceļa posmus intermodālajos pārvadājumos ir iespējams tikai tad, ja gan dalībvalstis, gan pārvadātāji ievēro sarežģītas administratīvas procedūras vai ja šiem konteineriem ir nošķelti stūri, kuri ir patentēti un ar kuriem saistās pārmērīgi augstas izmaksas. Ja transportlīdzekļus, kas minētos konteinerus pārvadā, pagarinātu par 15 cm, pārvadātājiem vairs nebūtu jāsaskaras ar minētajām apgrūtinošajām administratīvajām procedūrām, un tiktu atvieglināta intermodālo pārvadājumu norise, nekādi neapdraudot vai kāda citā veidā neskarot pārējos ceļu satiksmes dalībniekus vai infrastruktūru kā tādu.

Patiešām, šis nelielais 15 cm pagarinājums attiecībā pret posmaina smagkravas transportlīdzekļa garumu (16,50 m) nerada papildu risku ceļu satiksmes drošībai.

Transporta baltajā grāmatā iekļautajās politiskajās pamatnostādņēs šāds palielinājums ir pieļaujams tikai tādu ***intermodālo*** pārvadājumu gadījumā, kuros autoceļa posms nepārsniedz ***300 km pārvadājumos***, kuros ir dzelzceļa, upes vai jūras posms. ***Šāds attālums šķita pietiekams rūpnieciska vai komerciāla objekta savienošanai ar kādu kravas terminālu vai upju ostu. Lai veidotu savienojumu ar jūras ostu un sekmētu jūras maģistrāļu izveidi, ir iespējams, ka Eiropas iekšēja tuvsatiksmes jūras pārvadājuma gadījumā ir jāveic lielāks attālums.***

Tomēr iekļaut autoceļa posmus intermodālajos pārvadājumos ir iespējams tikai tad, ja gan dalībvalstis, gan pārvadātāji ievēro sarežģītas administratīvas procedūras vai ja šiem konteineriem ir nošķelti stūri, kuri ir patentēti un ar kuriem saistās pārmērīgi augstas izmaksas. Ja transportlīdzekļus, kas minētos konteinerus pārvadā, pagarinātu par 15 cm, pārvadātājiem vairs nebūtu jāsaskaras ar minētajām apgrūtinošajām administratīvajām procedūrām un tiktu atvieglināta intermodālo pārvadājumu norise, nekādi neapdraudot vai kāda citā veidā neskarot pārējos ceļu satiksmes dalībniekus vai infrastruktūru kā tādu. Šis nelielais 15 cm pagarinājums attiecībā pret posmaina smagkravas transportlīdzekļa garumu (16,50 m) nerada papildu risku ceļu satiksmes drošībai. ***Tomēr šādu pagarinājumu vajadzētu atļaut tikai tādu kombinēto*** pārvadājumu gadījumā, kuros autoceļa posms nepārsniedz ***150 km tādu pārvadājumu sākumā vai galā***, kuros ir dzelzceļa, upes vai jūras posms.

Or. en

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums

10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Lai turpinātu atbalstīt ***intermodālos***

Grozījums

(10) Lai turpinātu atbalstīt ***kombinētos***

pārvadājumus un lai ņemtu vērā 45 pēdu konteineru masu bez kravas, noteikums, saskaņā ar kuru tiek atļauta tādu 44 tonnu savienoto transportlīdzekļu [iepriekš — transportlīdzekļu sastāva] satiksme, kuriem ir 5 vai 6 asis un **kas intermodālos** pārvadājumos pārvadā 40 pēdu konteinerus, būtu jāattiecinā arī uz tiem transportlīdzekļiem, kas pārvadā 45 pēdu konteinerus.

pārvadājumus un lai ņemtu vērā 45 pēdu konteineru masu bez kravas, noteikums, saskaņā ar kuru tiek atļauta tādu 44 tonnu savienoto transportlīdzekļu [iepriekš — transportlīdzekļu sastāva] satiksme, kuriem ir 5 vai 6 asis un **kuri kombinētos** pārvadājumos pārvadā 40 pēdu konteinerus, būtu jāattiecinā arī uz tiem transportlīdzekļiem, kas pārvadā 45 pēdu konteinerus.

Or. en

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums 13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Tagad ir pieejami gan stacionāri, gan mobili tehnoloģiski risinājumi, ar kuriem iespējams iepriekš atlasīt tos transportlīdzekļus, par kuriem ir radušās aizdomas par neatbilstību noteikumiem, un tos pārbaudīt, šos transportlīdzekļus neapturot, tādējādi mazākā mērā radot satiksmes plūsmas traucējumus, izraisot mazāku apgrūtinājumu un nodrošinot optimālu drošību. **Ir tādas ierīces, ko var uzstādīt smagkravas transportlīdzekļos un kas sniedz to vadītājam līdzekli, ar ko viņš pats var pārbaudīt, vai tā vadītais transportlīdzeklis atbilst likumos paredzētajiem noteikumiem.** Šīs transportlīdzekļos uzstādītās ierīces, izmantojot mikroviļņu sakaru saskarni, attiecīgos ierīču datus var paziņot automātiskajām pārbaudes sistēmām uz ceļa, attiecīgo transportlīdzekli neapturot. Veicot priekšatlasi, ceļu kontroles efektivitātes nodrošināšanai piemērots šķiet šāds minimālais sliekšnis — viena svēršana uz 2000 transportlīdzekļa nobrauktajiem kilometriem —, jo tādējādi katram transportlīdzeklim veikto pārbaūžu vidējais

Grozījums

(13) Tagad ir pieejami gan stacionāri, gan mobili tehnoloģiski risinājumi, ar kuriem iespējams iepriekš atlasīt tos transportlīdzekļus, par kuriem ir radušās aizdomas par neatbilstību noteikumiem, un tos pārbaudīt, šos transportlīdzekļus neapturot, tādējādi mazākā mērā radot satiksmes plūsmas traucējumus, izraisot mazāku apgrūtinājumu un nodrošinot optimālu drošību. **Šādas ierīces vajadzētu uzstādīt smagkravas transportlīdzekļos, un tām būtu jānodrošina to vadītājam iespēja pārbaudīt, vai tā vadītais transportlīdzeklis atbilst likumos paredzētajiem noteikumiem.** Šīs transportlīdzekļos uzstādītās ierīces, izmantojot mikroviļņu sakaru saskarni, attiecīgos ierīču datus var paziņot automātiskajām pārbaudes sistēmām uz ceļa, attiecīgo transportlīdzekli neapturot. Veicot priekšatlasi, ceļu kontroles efektivitātes nodrošināšanai piemērots šķiet šāds minimālais sliekšnis — viena svēršana uz 2000 transportlīdzekļa nobrauktajiem kilometriem, jo tādējādi katram transportlīdzeklim veikto pārbaūžu vidējais

statistiskais rādītājs būtu viena pārbaude trijās dienās.

statistiskais rādītājs būtu viena pārbaude trijās dienās.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 13. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

„hibrīdpiedziņas transportlīdzeklis” ir transportlīdzeklis izpratnē, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvai 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai, kas ir aprīkots ar vienu vai vairākiem vilces elektrodzinējiem, kas nav pastāvīgi pieslēgti tīklam, kā arī vienu vai vairākiem iekšdedzes dzinējiem;

svītrots

¹⁰ OVL 263, 9.10.2007., 1. lpp.

Or. en

Pamatojums

Lai nodrošinātu tehnoloģisko neitralitāti, termina „hibrīdpiedziņas transportlīdzeklis” (tā nozīme šķīta pārlietu šaura) vietā ieviests plašākas nozīmes termins „ar alternatīvu degvielu darbināms transportlīdzeklis”.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 14. ievilkums

– „**elektrotransportlīdzeklis**” ir transportlīdzeklis izpratnē, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvai 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai, kas ir aprīkots ar vienu vai vairākiem vilces elektrodzinējiem, kas nav pastāvīgi pieslēgti tīklam;

svītrots

¹¹ OVL 263, 9.10.2007., 1. lpp.

Or. en

Pamatojums

Jau iekļauts plašākas nozīmes terminā „ar alternatīvu degvielu darbināms transportlīdzeklis”.

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 12.a ievilkums (jauns)

– „**alternatīvās degvielas**” ir degvielas, ar kurām transportlīdzekļu energoapgādē var aizstāt fosilos naftas enerģijas avotus un kurām ir potenciāls sekmēt oglekļa emisiju mazināšanu transporta nozarē. Tās ietver:

– elektroenerģiju,

– ūdeņradi,

– biodegvielas atbilstoši definīcijai, kas sniegta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/28/EK¹,

- sintētiskās degvielas,
- dabasgāzi, tostarp biometānu, gāzveida agregātstāvoklī (saspīstā dabasgāze) un šķidrā agregātstāvoklī (sašķidrinātā dabasgāze),
- sašķidrināto naftas gāzi un
- siltuma pārpalikumu.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes
2009. gada 23. aprīļa
Direktīva 2009/28/EK par atjaunojamo
energoresursu izmantošanas veicināšanu
un ar ko groza un sekojoši atceļ
Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK
(OV L 140, 5.6.2009., 16. lpp.).

Or. en

Pamatojums

Lai tehnoloģiski neitrāli definētu „alternatīvu mehānisko transportlīdzekli”, der vispirms definēt „alternatīvu degvielu”. Definīciju var balstīt uz Komisijas priekšlikumā par alternatīvo degvielu infrastruktūru (COM(2013)0012) izmantoto definīciju.

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 12.b ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– „ar alternatīvu degvielu darbināms transportlīdzeklis” ir mehānisks transportlīdzeklis, kuru pilnībā vai daļēji darbina ar alternatīvu degvielu.

Or. en

Pamatojums

„Ar alternatīvu degvielu darbināma transportlīdzekļa” definīcijā būtu jāievēro tehnoloģiskā neitralitāte.

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 15. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– „intermodālā **transporta** vienība” ir transporta vienība, kas var ietilpt vienā no šādām kategorijām: kontainers, noņemama virsbūve, puspiekabe;

Grozījums

– „intermodālā **iekraušanas** vienība” ir transporta vienība, kas var ietilpt vienā no šādām kategorijām: kontainers, noņemama virsbūve, puspiekabe;

Or. en

Pamatojums

Nozarē biežāk lieto terminu „intermodālā iekraušanas vienība”.

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Direktīva 96/53/EK

2. pants – 1. punkts – 12.c ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– „**kombinētie pārvadājumi**” ir preču transportēšana, kuras laikā kravas furgoni, autopiekabes, puspiekabes ar vilcēju, noņemamo virsbūvi vai konteineru vai bez tiem izmanto sauszemes ceļu brauciena sākuma vai beigu posmā un dzelzceļa vai iekšzemes ūdensceļu, vai ostu pakalpojumus atlikušajā brauciena posmā, ja šis posms pārsniedz 100 kilometrus, un veic sākuma vai beigu sauszemes pārvadājumu brauciena posmu:

– sākuma posmam — starp kravas iekraušanas punktu un tuvāko piemēroto iekraušanas dzelzceļa staciju un beigu posmam — starp tuvāko piemēroto izkraušanas dzelzceļa staciju un kravas izkraušanas punktu vai

– rādiusā, kas nepārsniedz 150 km no iekšzemes ūdensceļu ostas vai jūras ostas, kur veikta iekraušana vai izkraušana.

Or. en

Pamatojums

Visā tekstā vajadzētu izmantot kombinēto pārvadājumu definīciju saskaņā ar Direktīvu 1992/106, nevis ieviest jaunu terminu „intermodālie pārvadājumi”.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Direktīva 96/53/EK

4. pants – 4. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

2) 4. pantu groza šādi:

Grozījums

2) **Direktīvas 4. panta 4. punktā pēc otrās daļas iekļauj šādu daļu:**

„Neskarot dalībvalstu tiesības, kas noteiktas aktos par pievienošanas Savienībai, starptautisko pārvadājumu darbības, ko veic transportlīdzekļi vai savienotie transportlīdzekļi, kuru gabarīti neatbilst I pielikumā noteiktajiem gabarītiem, ir aizliegtas.”

Or. en

Pamatojums

Precizēti pašreizējie noteikumi, ar kuriem nebija paredzēts atļaut modulāras koncepcijas transportlīdzekļu pārrobežu izmantošanu. Garāku kravas automobiļu pārrobežu izmantošana var mainīt baltajā grāmatā uzskaitītos galvenos Savienības politiskos mērķus. Tādēļ vispirms ir rūpīgi jānovērtē šādas pārrobežu kustības ietekme, tostarp ietekme uz pārvadājumu veidu maiņu, drošību, sociālajiem un darba apstākļiem, MVU, loģistiku, gaisa piesārņojumu, troksni utt.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Direktīva 96/53/EK

4. pants – 1. punkts – a un b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) 1. punkta a) un b) apakšpunktā svītrot vārdu „iekšzemes”;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Direktīva 96/53/EK

4. pants – 4. punkts – 2. daļa – pirmais teikums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) 4. panta 4. punkta otrās daļas pirmo teikumu aizstāj ar šādu:

svītrots

„Pārvadājumu operācijas netiek uzskatītas par tādām, kas būtiski ietekmē starptautisko konkurenci pārvadājumu nozarē, ja tās veic vienas dalībvalsts teritorijā vai — pārrobežu pārvadājuma gadījumā — vienīgi starp divām kaimiņos esošām dalībvalstīm, kuras abas ir pieņēmušas pasākumus, kas veikti, piemērojot šo punktu, un ja ir izpildīts viens no a) un b) apakšpunktā minētajiem nosacījumiem.”;

Or. en

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 2. punkts – 2. ievilkums – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

– ceļu satiksmes drošības un **intermodālo** pārvadājumu drošības ziņā:

Grozījums

– ceļu satiksmes drošības un **kombinēto** pārvadājumu drošības ziņā:

Or. en

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 2. punkts – 2. ievilkums – **iva punkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iva) ierīce nepārsniedz I pielikuma 1. punkta 1. apakšpunktā noteikto garumu par vairāk nekā 500 mm;

Or. en

Pamatojums

Lai nodrošinātu regulatīvo noteiktību, būtu jābalstās uz vienošanos (par 500 mm), kas jau panākta saskaņā ar Komisijas Regulu 1230/2012 un kas tikai nesēn stājusies spēkā.

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 2. punkts – 3. ievilkums – **ii punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ii) attiecīgo piekabju un puspiekabju gadījumā — iekļaušanās dzelzceļa, jūras un upju transporta vienībās **intermodālo** pārvadājumu darbību gadījumā;

ii) attiecīgo piekabju un puspiekabju gadījumā — iekļaušanās dzelzceļa, jūras un upju transporta vienībās **kombinēto** pārvadājumu darbību gadījumā;

Or. en

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Directive 95/53/EC

8. pants – 2. punkts – 3. ievilkums – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Maksimālo garumu pārsniegšana nepalielina transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu kravietilpību.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pirms aerodinamisko papildierīču laišanas tirgū šīs ierīces, kā arī to uzstādīšanu transportlīdzekļiem **sankcionē** dalībvalstis, **kas** šajā nolūkā **izdot** sertifikātu. **Šis sertifikāts** apliecina atbilstību iepriekš 2. punktā noteiktajām prasībām un norāda, ka attiecīgā ierīce būtiskā mērā uzlabo aerodinamiskos rādītājus. Vienas dalībvalsts izdotos sertifikātus atzīst pārējās dalībvalstis.

Grozījums

3. Pirms aerodinamisko papildierīču laišanas tirgū **dalībvalstis saskaņā ar Direktīvu 2007/46/EK sankcionē** šīs ierīces, kā arī to uzstādīšanu transportlīdzekļiem. Dalībvalstis šajā nolūkā **izdod** sertifikātu, **ar ko** apliecina atbilstību iepriekš 2. punktā noteiktajām prasībām un norāda, ka attiecīgā ierīce būtiskā mērā uzlabo aerodinamiskos rādītājus. Vienas dalībvalsts izdotos sertifikātus atzīst pārējās dalībvalstis.

Or. en

Pamatojums

Precizējums, ka jaunas vai papildu sertifikācijas procedūras nebūs vajadzīgas un sertifikāciju var veikt saskaņā ar spēkā esošajām tipa apstiprināšanas procedūrām (2007/46/EK).

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Komisija saskaņā ar 16. pantu ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai papildinātu 2. punktā minētās prasības. Šīs prasības izpaužas kā tehniskie raksturlielumi, minimālie darbības rādītāji, konstrukcijas ierobežojumi, kā arī procedūras 3. punktā minētā testēšanas dokumenta sagatavošanai.

Grozījums

4. Komisija saskaņā ar 16. pantu ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai papildinātu 2. punktā minētās prasības. Šīs prasības izpaužas kā tehniskie raksturlielumi, minimālie darbības rādītāji, konstrukcijas ierobežojumi, kā arī procedūras 3. punktā minētā testēšanas dokumenta sagatavošanai. ***Komisija, īstenojot savas pilnvaras, nodrošina saskaņotību ar Savienības tiesību aktiem par tipa apstiprināšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 6. punkts

Direktīva 96/53/EK

8. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Līdz deleģēto aktu pieņemšanai transportlīdzekļi un savienotie transportlīdzekļi, kas aprīkoti ar transportlīdzekļu aizmugurē pievienotām aerodinamiskajām ierīcēm, kuras atbilst 2. punktā minētajām prasībām un kas testētas atbilstīgi 3. punktam, var atrasties satiksmē, ja to garums I pielikuma 1.1. punktā noteikto garumu pārsniedz ne vairāk kā par diviem metriem. Šo pagaidu pasākumu piemēro no šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Tā kā 8. panta 2. punktā ieviests 500 mm ierobežojums, pārejas pasākumi nav vajadzīgi.

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai uzlabotu transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu aerodinamiskos rādītājus un ceļu satiksmes drošību, I pielikuma 1.1. punktā paredzēto maksimālo garumu var pārsniegt to transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu gadījumā, kuri atbilst tālāk 2. punktā izklāstītajām prasībām. Šāda pārsnieguma galvenais mērķis ir radīt priekšnoteikumus tādu vilcēju kabīņu būvei, kas uzlabotu **gan** transportlīdzekļu un savienoto transportlīdzekļu aerodinamiskos **raksturlielumus, gan ceļu satiksmes drošību**.

Grozījums

1. Lai uzlabotu transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu aerodinamiskos rādītājus un ceļu satiksmes drošību, I pielikuma 1.1. punktā paredzēto maksimālo garumu var pārsniegt to transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu gadījumā, kuri atbilst tālāk 2. punktā izklāstītajām prasībām. Šāda pārsnieguma galvenais mērķis ir radīt priekšnoteikumus tādu vilcēju kabīņu būvei, kas uzlabotu **ceļu satiksmes drošību, kā arī** transportlīdzekļu un savienoto transportlīdzekļu aerodinamiskos **rādītājus**.

Or. en

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2. ievilkums – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

– pastiprināta ceļu satiksmes drošība un **intermodālo** pārvadājumu drošība kopumā, jo īpaši, lai nodrošinātu, ka kabīnes priekšējā forma:

Grozījums

– pastiprināta ceļu satiksmes drošība un **kombinēto** pārvadājumu drošība, jo īpaši, lai nodrošinātu, ka kabīnes priekšējā forma:

Or. en

Pamatojums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Grozījums Nr. 28

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2. ievilkums – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) uzlabo transportlīdzekļa vadītāja redzamības lauku, jo īpaši samazinot neredzamo zonu, kas atrodas zemāk par vējstiklu, **kas tam ļauj** labāk redzēt visneaizsargātākos ceļu satiksmes dalībniekus,

Grozījums

i) uzlabo transportlīdzekļa vadītāja **tiešās** redzamības lauku, jo īpaši samazinot neredzamo zonu, kas atrodas zemāk par **priekšējo** vējstiklu **un blakus kabīnei, tādā veidā ļaujot** labāk redzēt visneaizsargātākos ceļu satiksmes dalībniekus,

Or. en

Pamatojums

Priekšlikumā nav pietiekami skaidri norādīts, kas tieši ir jādara, lai uzlabotu kabīņu drošību, jo īpaši attiecībā uz kājāmgājēju drošību. Tiesību aktā vajadzētu sniegt skaidras pamatnostādnes, un ekspertu darba grupai ir jāpalīdz Komisijai sagatavot šo nostādņu īstenošanu.

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2. ievilkums – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ii) mazina kaitējumu **sadursmes** gadījumā;

Grozījums

ii) mazina kaitējumu gadījumā, **ja notiek sadursme ar citiem transportlīdzekļiem, un uzlabo kabīņu spēju absorbēt trieciena enerģiju, ierīkojot trieciena enerģiju absorbējošu avārijas vadības sistēmu;**

Or. en

Pamatojums

Priekšlikumā nav pietiekami skaidri norādīts, kas tieši ir jādara, lai uzlabotu kabīņu drošību, jo īpaši attiecībā uz kājāmgājēju drošību. Tiesību aktā vajadzētu sniegt skaidras pamatnostādnes, un ekspertu darba grupai ir jāpalīdz Komisijai sagatavot šo nostādņu īstenošanu.

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2. ievilkums – iia punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ii) uzlabo gājēju drošību, pielāgojot frontālo konstrukciju tā, lai mazinātu sabraukšanas risku gadījumā, ja notiek sadursmes ar neaizsargātiem ceļa lietotājiem;

Or. en

Pamatojums

Priekšlikumā nav pietiekami skaidri norādīts, kas tieši ir jādara, lai uzlabotu kabīņu drošību, jo īpaši attiecībā uz kājāmgājēju drošību. Tiesību aktā vajadzētu sniegt skaidras pamatnostādnes, un ekspertu darba grupai ir jāpalīdz Komisijai sagatavot šo nostādņu īstenošanu.

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 2. punkts – 1. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu vadāmība infrastruktūrā, neradot ierobežojumus transportlīdzekļu izmantojumam ***intermodālo pārvadājumu terminālos***;

transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu vadāmība infrastruktūrā, neradot ierobežojumus transportlīdzekļu izmantojumam ***kombinētos pārvadājumos***;

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Directive 95/53/EC

9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pirms jaunas konstrukcijas mehānisko transportlīdzekļu laišanas tirgū, to aerodinamiskos rādītājus testē dalībvalstis, kas šajā nolūkā izdod sertifikātu. Šis sertifikāts apliecina atbilstību iepriekš 2. punktā izklāstītajām prasībām. Vienas dalībvalsts izdotos testēšanas sertifikātus atzīst pārējās dalībvalstis.

Grozījums

3. Pirms jaunas konstrukcijas mehānisko transportlīdzekļu laišanas tirgū to aerodinamiskos **un drošības** rādītājus **saskaņā ar Direktīvu 2007/46/EK** testē dalībvalstis, kas šajā nolūkā izdod sertifikātu. Šis sertifikāts apliecina atbilstību iepriekš 2. punktā izklāstītajām prasībām. Vienas dalībvalsts izdotos testēšanas sertifikātus atzīst pārējās dalībvalstis.

Pamatojums

Precizējums, ka jaunas vai papildu sertifikācijas procedūras nebūs vajadzīgas, taču sertifikāciju var veikt saskaņā ar spēkā esošajām tipa apstiprināšanas procedūrām (2007/46/EK).

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Direktīva 96/53/EK

9. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Jauni N2 un N3 kategorijas transportlīdzekļi no [septiņi gadi pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā] izmanto vilcēju kabīnes, kas atbilst 9. panta 2. punktā minētajām drošības prasībām.

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā drošība ir saistīta ar aerodinamiskajiem rādītājiem, tādēļ drošības uzlabojumi attieksies tikai uz tālsatiksmes kravas automašīnām, kuru iebraukšana pilsētu teritorijās ir mazāk iespējama. Tomēr ir svarīgi uzlabot visu kravas automašīnu drošību, jo 66 % avāriju, kurās iet bojā gājēji, un 55 % avāriju, kurās iet bojā riteņbraucēji, notiek pilsētu teritorijās. To var sasniegt tikai tad, ja drošības uzlabojumi ir obligāti visiem kravas automobiļiem, tostarp tiem, kurus izmanto pilsētu teritorijās. Septiņus gadus ilgs pārejas periods sniegs nozarei pietiekami daudz laika, lai pielāgotos regulatīvajām pārmaiņām.

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 9. punkts

Directive 95/53/EC

10.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Hibrīdpiedzīnas vai pilnībā elektriskas piedzīnas transportlīdzekļu maksimālā masa ir tāda, kā norādīts I pielikuma **2.3.1.** punktā.

Grozījums

Ar alternatīvu degvielu darbināmu transportlīdzekļu maksimālā masa ir tāda, kā norādīts I pielikuma **2.3.4.** punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 9. punkts

Directive 95/53/EC

10.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Hibrīdpiedzīnas vai elektriskās piedzīnas transportlīdzekļiem tomēr jāievēro I pielikuma 3. punktā norādītās robežvērtības, proti, maksimāli pieļaujamais ass svars.

Grozījums

Ar alternatīvu degvielu darbināmiem transportlīdzekļiem tomēr jāievēro I pielikuma 3. punktā norādītās robežvērtības, proti, maksimāli pieļaujamais ass svars.

Or. en

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 10. punkts

Directive 95/53/EC

11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Maksimālos gabarītus, kas noteikti I pielikuma 1.1. un 1.6. punktā, var par 15 cm pārsniegt transportlīdzekļi vai savienotie transportlīdzekļi, kas pārvadā 45 pēdu konteinerus vai noņemamas virsbūves, ja šā konteineru vai noņemamās virsbūves pārvadājums pa autoceļiem ir **intermodāla** pārvadājuma daļa.

Grozījums

Maksimālos gabarītus, kas noteikti I pielikuma 1.1. un 1.6. punktā, var par 15 cm pārsniegt transportlīdzekļi vai savienotie transportlīdzekļi, kas pārvadā 45 pēdu konteinerus vai noņemamas virsbūves, ja šā konteineru vai noņemamās virsbūves pārvadājums pa autoceļiem ir **kombinēta** pārvadājuma daļa, **kā noteikts 2. pantā.**

Or. en

Grozījums Nr. 37

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 10. punkts

Directive 95/53/EC

11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā pantā un I pielikuma 2.2.2. punkta c) apakšpunktā intermodālā pārvadājuma darbībā izmanto vismaz dzelzceļa, iekšējo ūdensceļu vai jūras transportu. Intermodālā pārvadājuma sākuma un/vai beigu posmā ir arī autoceļu posms. Katrs no šiem autoceļu posmiem nedrīkst sasniegt 300 km attālumu Eiropas Savienības teritorijā, jeb arī veido vienīgi attālumu līdz tuvākajiem termināliem, starp kuriem tiek nodrošināti regulāri pārvadājumu pakalpojumi. Pārvadājumu darbību uzskata par intermodālu pārvadājumu arī tad, ja tajā izmanto Eiropas iekšējo tuvsatiksmes kuģošanu, neraugoties uz to, cik garš ir pārvadājuma

Grozījums

svītrots

*sākuma un beigu posms pa autoceļiem.
Pārvadājumu darbībā, kurā izmanto
Eiropas iekšējo tuvsatiksmes kuģošanu,
pārvadājuma sākuma un beigu posms pa
autoceļiem ir no preču iekraušanas
punkta tuvākajā piemērotajā jūras ostā
pārvadājuma sākuma posmā un/vai —
attiecīgajā gadījumā — starp tuvāko
piemēroto jūras ostu un preču
izkraušanas punktu pārvadājuma beigu
posmā.*

Or. en

Pamatojums

Visā tekstā vajadzētu izmantot kombinēto pārvadājumu definīciju saskaņā ar Direktīvu 1992/106, nevis ieviest jaunu terminu „intermodālie pārvadājumi”. Šajā definīcijā jau ir skaidri noteiktas robežvērtības brauciena autopārvadājumu posmam, un šāds attālums šķiet pietiekams rūpnieciska vai komerciāla punkta savienošanai ar kravas termināli vai upju ostu. Savienojumos ar jūras ostām drīzāk būtu jāizmanto ilgtspējīga transporta veidi, nevis tālsatiksmes kravas autopārvadājumi.

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 11. punkts

Directive 95/53/EC

12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Kad beidzas noteiktais *divu* gadu termiņš pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis pieņem pasākumus satiksmē esošo transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu svēršanai. Šo priekšatlases pasākumu nolūks ir identificēt tos transportlīdzekļus, ar kuriem, iespējams, ir izdarīts pārkāpums un kuri būtu jāpārbauda manuāli. Šos pasākumus *var veikt*, izmantojot *automātiskas, infrastruktūrā izvietotas sistēmas vai* sistēmas, kas uzstādītas transportlīdzekļos atbilstīgi turpmāk izklāstītajam 6. punktam. Automātiskajām sistēmām jāļauj identificēt

Grozījums

2. Kad beidzas noteiktais *piecu* gadu termiņš pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, dalībvalstis pieņem pasākumus satiksmē esošo transportlīdzekļu vai savienoto transportlīdzekļu svēršanai. Šo priekšatlases pasākumu nolūks ir identificēt tos transportlīdzekļus, ar kuriem, iespējams, ir izdarīts pārkāpums un kuri būtu jāpārbauda manuāli. Šos pasākumus *veic*, izmantojot sistēmas, kas uzstādītas transportlīdzekļos atbilstīgi turpmāk izklāstītajam 6. punktam. Automātiskajām sistēmām jāļauj identificēt transportlīdzekļi, par kuriem rodas bažas, ka tie pārsniedz maksimāli pieļaujamo

transportlīdzekļi, par kuriem rodas bažas, ka tie pārsniedz maksimāli pieļaujamo masu. Tā kā šīs automātiskās sistēmas izmanto vienīgi priekšatlases, nevis pārkāpuma raksturošanas nolūkā, dalībvalstīm nav noteikts pienākums tās sertificēt.

masu. Tā kā šīs automātiskās sistēmas izmanto vienīgi priekšatlases, nevis pārkāpuma raksturošanas nolūkā, dalībvalstīm nav noteikts pienākums tās sertificēt.

Or. en

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 11. punkts

Directive 95/53/EC

12. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Saskaņā ar 1. punktu ***dalībvalstis sekmē transportlīdzekļu un savienoto transportlīdzekļu aprīkošanu*** ar tādām transportlīdzekļos uzstādītām (kopējās masas un ass slodzes) svēršanas ierīcēm, kas datus par masu no kustībā esoša transportlīdzekļa var jebkurā brīdī pārsūtīt iestādei, kas veic pārbaudes uz ceļa vai kas atbild par kravu pārvadājumu reglamentēšanu. Datu pārsūtīšana notiek, izmantojot saskarni, ko definē CEN DSRC¹³ standarti EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 un ISO 14906.

¹³ DSRC: Dedicated Short Range Communications [specializēta šaura diapazona datu pārraide].

Grozījums

6. Saskaņā ar 1. punktu ***jaunus N2 un N3 kategorijas transportlīdzekļus aprīko*** ar tādām transportlīdzekļos uzstādītām (kopējās masas un ass slodzes) svēršanas ierīcēm, kas datus par masu no kustībā esoša transportlīdzekļa var jebkurā brīdī pārsūtīt iestādei, kas veic pārbaudes uz ceļa vai kas atbild par kravu pārvadājumu reglamentēšanu. Datu pārsūtīšana notiek, izmantojot saskarni, ko definē CEN DSRC¹³ standarti EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 un ISO 14906. ***Informācija ir pieejama arī transportlīdzekļa vadītājam.***

¹³ DSRC: Dedicated Short Range Communications [specializēta šaura diapazona datu pārraide].

Or. en

Pamatojums

Transportlīdzekļos uzstādīti svara sensori šķiet visefektīvākais instruments, ar ko novērst pieļaujamās masas pārsniegšanu, tādēļ tiem būtu jābūt obligātiem. Kustībā esošu transportlīdzekļu svēršanas stacijas, kas ierīkotas autoceļa infrastruktūrā, ir mazāk efektīvas,

jo to atrašanās vietas var uzzināt un attiecīgi izvairīties no tām. Turklāt transportlīdzekļos uzstādītas ierīces dotu iespēju vadītājam pārbaudīt, vai tā transportlīdzeklis atbilst noteikumiem.

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 12. punkts

Direktīva 96/53/EK

13. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 2., 3., 4.1. un 4.3. punktā noteikto maksimāli pieļaujamo masu pārsniedzot par 5 %, pārvadājumu uzņēmumam tiek adresēts rakstisks brīdinājums, uz kura pamata var piemērot arī sankciju, ja attiecīgās valsts tiesību aktos šāda veida sankcijas ir paredzētas.

Grozījums

2. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 2., 3., 4.1. un 4.3. punktā noteikto maksimāli pieļaujamo masu pārsniedzot par 2 %, pārvadājumu uzņēmumam tiek adresēts rakstisks brīdinājums, uz kura pamata var piemērot arī sankciju, ja attiecīgās valsts tiesību aktos šāda veida sankcijas ir paredzētas.

Or. en

Pamatojums

Transportlīdzeklim, kura masa ir 40 t, pieļaujamās masas pārsniegšana par 5 % atbilstu 2 t, kas ir ievērojams apjoms. Referents uzskata, ka būtu jānosaka mazāka pielaiide, un ierosina maksimālo pielaidi 2 % apmērā.

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 12. punkts

Direktīva 96/53/EK

13. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 2., 3., 4.1. un 4.3. punktā noteikto maksimāli pieļaujamo masu pārsniedzot par 5–10 %, šīs direktīvas izpratnē uzskata par maznozīmīgu pārkāpumu, un par to piemēro finansiālu sankciju. Pārbaudes veicējas iestādes attiecīgo transportlīdzekli var arī imobilizēt izkraušanai, līdz tiek

Grozījums

3. Pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 2., 3., 4.1. un 4.3. punktā noteikto maksimāli pieļaujamo masu pārsniedzot par 2–10 %, šīs direktīvas izpratnē uzskata par maznozīmīgu pārkāpumu, un par to piemēro finansiālu sankciju. Pārbaudes veicējas iestādes attiecīgo transportlīdzekli var arī imobilizēt izkraušanai, līdz tiek

sasniegta maksimāli pieļaujamā masa.

sasniegta maksimāli pieļaujamā masa.

Or. en

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 12. punkts

Direktīva 96/53/EK

13. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par mazāk nekā **2 %**, pārvadājumu uzņēmumam tiek adresēts rakstisks brīdinājums, uz kura pamata var piemērot arī sankciju, ja attiecīgās valsts tiesību aktos šāda veida sankcijas ir paredzētas.

Grozījums

6. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par mazāk nekā **1 %**, pārvadājumu uzņēmumam tiek adresēts rakstisks brīdinājums, uz kura pamata var piemērot arī sankciju, ja attiecīgās valsts tiesību aktos šāda veida sankcijas ir paredzētas.

Or. en

Pamatojums

Kravas automašīnu ārējie gabarīti ir konstruēti ar milimetra precizitāti, tāpēc parasti novirzes no šiem gabarītiem nepastāv. Attiecībā uz kravu, kas pārsniedz kravas automašīnas gabarītus, ir jāsaņem īpaša atļauja. Tādēļ pieļaujamās novirzes būtu jātuvinā nullei un jebkurā gadījumā — jānosaka pēc iespējas mazākas.

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 12. punkts

Direktīva 96/53/EK

13. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par **2–20 %**, neraugoties uz to, vai pārsniegts

Grozījums

7. Par pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par **1–10 %**, neraugoties uz to,

kravas un/vai paša transportlīdzekļa garums un/vai platums, piemēro finansiālu sankciju. Pārbaudes veicējas iestādes imobilizē transportlīdzekli līdz tā izkraušanaī, ja garums vai platums ir pārsniegts ar kravu, vai līdz brīdim, kad attiecīgais pārvadājumu uzņēmums atbilstoši 4. panta 3. punktam ir saņēmis īpašu atļauju.

vai pārsniegts kravas un/vai paša transportlīdzekļa garums un/vai platums, piemēro finansiālu sankciju. Pārbaudes veicējas iestādes imobilizē transportlīdzekli līdz tā izkraušanaī, ja garums vai platums ir pārsniegts ar kravu, vai līdz brīdim, kad attiecīgais pārvadājumu uzņēmums atbilstoši 4. panta 3. punktam ir saņēmis īpašu atļauju.

Or. en

Pamatojums

Kravas automašīnu ārējie gabarīti ir konstruēti ar milimetra precizitāti, tāpēc parasti novirzes no šiem gabarītiem nepastāv. Attiecībā uz kravu, kas pārsniedz kravas automašīnas gabarītus, ir jāsaņem īpaša atļauja. Tādēļ pieļaujamās novirzes būtu jātuvina nullei un jebkurā gadījumā — jānosaka pēc iespējas mazākas.

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 12. punkts

Directive 95/53/EC

13. pants – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

8. Pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par vairāk nekā **20 %**, šīs direktīvas izpratnē uzskata par ļoti smagu pārkāpumu tāpēc, ka tas rada palielinātu risku pārējiem ceļu satiksmes dalībniekiem. Par šādu pārkāpumu piemēro finansiālu sankciju, un pārbaudes veicējas iestādes transportlīdzekli nekavējoties imobilizē, līdz tas tiek izkrauts vai līdz brīdim, kad attiecīgais pārvadājumu uzņēmums atbilstoši 4. panta 3. punktam ir saņēmis īpašu atļauju, gadījumā, ja garums vai platums ir pārsniegts ar kravu. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1071/2009 6. pantu piemēro procedūru, kas nosaka uzņēmuma labas reputācijas zaudējumu.

Grozījums

8. Pārvadājumu veikšanu, I pielikuma 1. punktā noteiktos maksimālos gabarītus — garumu vai platumu — pārsniedzot par vairāk nekā **10 %**, šīs direktīvas izpratnē uzskata par ļoti smagu pārkāpumu tāpēc, ka tas rada palielinātu risku pārējiem ceļu satiksmes dalībniekiem. Par šādu pārkāpumu piemēro finansiālu sankciju, un pārbaudes veicējas iestādes transportlīdzekli nekavējoties imobilizē, līdz tas tiek izkrauts vai līdz brīdim, kad attiecīgais pārvadājumu uzņēmums atbilstoši 4. panta 3. punktam ir saņēmis īpašu atļauju, gadījumā, ja garums vai platums ir pārsniegts ar kravu. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1071/2009 6. pantu piemēro procedūru, kas nosaka uzņēmuma labas reputācijas zaudējumu.

Pamatojums

Kravas automašīnu ārējie gabarīti ir konstruēti ar milimetra precizitāti, tāpēc parasti novirzes no šiem gabarītiem nepastāv. Attiecībā uz kravu, kas pārsniedz kravas automašīnas gabarītus, ir jāsaņem īpaša atļauja. Tādēļ pieļaujamās novirzes būtu jātuvina nullei un jebkurā gadījumā — jānosaka pēc iespējas mazākas.

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 13. punkts

Directive 95/53/EC

14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Konteineru pārvadājumu gadījumā nosūtītājs autopārvadātājam, kuram uzticēta konteīnera pārvadāšana, iesniedz deklarāciju, kurā norādīta pārvadātā konteīnera masa. Ja deklarācijā iekļautā informācija ir nepilnīga vai kļūdaina, par transportlīdzekļa maksimālās masas pārsniegšanu sauc **pie atbildības** gan kravas nosūtītāju, gan pārvadātāju.

Grozījums

Konteineru pārvadājumu gadījumā nosūtītājs autopārvadātājam, kuram uzticēta konteīnera pārvadāšana, **pirms iekraušanas** iesniedz **rakstisku** deklarāciju, kurā norādīta pārvadātā konteīnera **bruto** masa. **Šo paziņojumu var iesniegt arī elektroniskā veidā. Dokumentu, kurā deklarēta konteīnera bruto masa, neatkarīgi no tā formāta paraksta nosūtītāja pienācīgi pilnvarota persona.** Ja deklarācijā iekļautā informācija **par konteīnera bruto masu** ir nepilnīga vai kļūdaina, **pie atbildības** par transportlīdzekļa maksimālās masas pārsniegšanu sauc gan kravas nosūtītāju, gan pārvadātāju.

Kombinētajos pārvadājumos informāciju par iepakotā konteīnera bruto masu sniedz nākamajai personai, kas saņem konteīneru.

Pamatojums

SJO apakškomiteja bīstamu preču, cietu kravu un konteīneru pārvadājumu jautājumos 2013. gada 20. septembrī piekrita pārskatīt SOLAS konvenciju, lai noteiktu, ka pirms konteīneru iekraušanas kuģī ir obligāti jāpārbauda to bruto masa. Lai noteiktu vienotu pieeju attiecībā uz visiem pārvadājumu veidiem un novērstu iespējamus pretrunīgus noteikumus,

grozot šo direktīvu, būtu jāņem vērā notikumi SJO.

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 15. punkts

Direktīva 96/53/EK

16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pilnvaras pieņemt 8. panta 4. punktā, 9. panta 5. punktā un 12. panta 7. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz **nenoteiktu laiku** no [šīs direktīvas spēkā stāšanās datums].

Grozījums

2. Pilnvaras pieņemt 8. panta 4. punktā, 9. panta 5. punktā un 12. panta 7. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz **piecu gadu laikposmu** no [šīs direktīvas spēkā stāšanās datums]. ***Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.***

Or. en

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 16. punkts – c apakšpunkts

Direktīva 96/53/EK

I pielikums – 2.3.1. punkts – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

„divasu mehāniskie transportlīdzekļi (izņemot autobusus) ar hibrīdpiedziņu vai elektrisko piedziņu: 19 tonnas”

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 16. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Direktīva 96/53/EK

I pielikums – 2.3.4. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) Pievieno šādu punktu:

„2.3.4. Ar alternatīvu degvielu darbināmi transportlīdzekļi: maksimālā masa ir pielikuma 2.3.1., 2.3.2. un 2.3.3. punktā minētā masa, ko palielina ar alternatīvam dzinējspēkam nepieciešamo papildu masu, kura nepārsniedz vienu tonnu. Šo papildu masu norāda mehāniskā transportlīdzekļa oficiālās reģistrācijas dokumentos, ko izsniedz dalībvalsts, kurā transportlīdzeklis ir reģistrēts. Ja šādas informācijas trūkst, piemēro 2.3.1., 2.3.2. vai 2.3.3. punktos minētās vērtības.”

Or. en

Pamatojums

Pret alternatīvajiem dzinējiem būtu jāattiecas vienādi, neraugoties uz izmantoto tehnoloģiju. Tomēr dažādu alternatīvo dzinēju veidu svārs atšķiras atkarībā no izmantotās tehnoloģijas. Ja visiem alternatīvo dzinēju veidiem piemēro vienu un to pašu svāra ierobežojumu, transportlīdzekļu savienojumi ar vieglākiem dzinējiem papildu svāru varētu izmantot kravai. Tādēļ būtu jānovērš situācijas, kad viens alternatīva dzinēja veids gūst priekšrocības, kas palielina tā konkurētspēju salīdzinājumā ar citiem.